

Mesa Delmonte, Luis

La administración Obama y el programa nuclear iraní. Entre presiones estratégicas y maniobras de
inteligencia

Estudios de Asia y África, vol. XLVI, núm. 1, 2011, pp. 161-194
El Colegio de México, A.C.
Distrito Federal, México

Disponible en: <http://www.redalyc.org/articulo.oa?id=58621365007>

- Cómo citar el artículo
- Número completo
- Más información del artículo
- Página de la revista en redalyc.org

LA ADMINISTRACIÓN OBAMA Y EL PROGRAMA NUCLEAR IRANÍ. ENTRE PRESIONES ESTRATÉGICAS Y MANIOBRAS DE INTELIGENCIA

LUIS MESA DELMONTE

El Colegio de México

Desde el año 2002, las discusiones respecto al programa nuclear iraní y las especulaciones acerca de sus propósitos reales han generado sucesivos momentos de tensión. La República Islámica de Irán continúa defendiendo su derecho legítimo a desarrollar un programa nuclear completo y pacífico, mientras que, para algunos actores internacionales, lo que realmente hace Irán es escudarse en la legislación internacional y emplear algunas de sus áreas que no están claramente definidas, para ganar tiempo y seguir avanzando en un programa nuclear con propósitos bélicos.

Hasta finales de 2010, el Organismo Internacional de Energía Atómica (OIEA) aseguraba no haber detectado ninguna desviación del programa nuclear iraní hacia la esfera militar, aunque este organismo de las Naciones Unidas reiteró en varias ocasiones que Irán debía cooperar más para aclarar las diversas dudas que aún existen sobre determinados aspectos y sus posibles dimensiones militares; al mismo tiempo, el Consejo de Seguridad continuó exigiendo a Teherán que suspendiera sus actividades relacionadas con el enriquecimiento de uranio.

La nueva administración Obama y el intercambio de “gestos” con Irán

Luego de varios meses en los cuales la nueva administración Obama y la República Islámica intercambiaron mensajes y gestos más conciliadores —que no estuvieron exentos de inercias a favor de la continuidad de tres décadas de tensiones bi-

[161]

laterales—, para finales de 2009 y a lo largo de 2010, diversos elementos han incidido de forma importante en la relación bilateral y se percibe una intensificación del tratamiento del caso iraní por parte de la política estadounidense.

En cuanto a política exterior en general, la principal característica durante la campaña electoral de Barack Obama, y en los primeros meses de su administración, fue un marcado intento por transformar la naturaleza del discurso global estadounidense y muchas de sus líneas esenciales de proyección, lo que contribuyó a desarrollar un sentimiento optimista a favor del cambio, que no estuvo exento de dudas respecto a si tales cambios podrían ser llevados a la práctica y en qué medida.

Propuestas generales a favor de una política exterior menos belicista y más respaldada en el diálogo, el intercambio, la negociación, la multilateralidad y el abandono de preceptos estereotipados, estuvieron acompañadas de propósitos muy concretos para la región del Medio Oriente, como trabajar intensa y tempranamente para impulsar el proceso de diálogo palestino-israelí, transformar la visión antiislámica predominante en los últimos años, retirar las fuerzas militares de Iraq y reformular relaciones con países como Siria e Irán.

Esta nueva política, de tono más conciliador hacia la zona, aparecería paradójicamente acompañada de iniciativas repletas de riesgos e incertidumbres, como el muy polémico proceso de reorientación del esfuerzo militar hacia el escenario afgano-paquistaní, los enormes riesgos que incluye y sus innegables potenciales de fracaso para la administración Obama en ese escenario. Si bien la crítica contra Bush durante la campaña electoral por haber atacado injustificadamente a Iraq en vez de concentrarse en el Afganistán talibán como refugio de Al Qaeda fue de gran utilidad política, comprometerse ahora con una posible solución al problema afgano por la fuerza, junto con la dinámica paquistaní, se convierte en una estrategia de muy alto riesgo que apunta más a la continuidad bélica que a un cambio de fondo en la proyección estadounidense. Como algunos han señalado: “Obama no ha perdido tiempo en encontrar su propia guerra”.¹

¹ Gwynne Dyer, “Obama wastes no time in finding his own war”, *Wonders*

Para el caso iraní, las propuestas de Obama han sido incluso formalmente caracterizadas como el tradicional “zanahoria y garrote”, y las exhortaciones a crear una nueva atmósfera que propicie la discusión y solución de los problemas han ido acompañadas de evidentes presiones políticas y estratégicas. La insistencia en desarrollar un diálogo directo con Teherán mediante el cual puedan abordarse diferencias históricas y temas complicados de la agenda bilateral relativos a sanciones económicas, o incluso las dudas e incertidumbres que aún existen respecto al alcance del programa nuclear iraní, es una propuesta distinta a la agenda de confrontación predominante de la administración Bush hacia un Estado que calificó como miembro clave del “Eje del Mal”, patrocinador del terrorismo, obstaculizador del proceso de paz en Medio Oriente y responsable de un programa bélico no convencional.

Durante la campaña electoral, Obama insistió en emplear todos los medios al alcance de Estados Unidos, especialmente los diplomáticos, para mejorar las relaciones con Irán. Este gesto conciliador recibió incluso una respuesta de parte del presidente iraní Mahmoud Ahmadinejad, que llamó mucho la atención cuando le envió un mensaje de felicitación por su victoria electoral. En este mensaje de buena voluntad, el primero que la República Islámica de Irán haya despachado oficialmente a un mandatario estadounidense, Ahmadinejad escribió: “Lo felicito por obtener la mayoría de los votos [...] Espero que usted priorice los verdaderos intereses públicos y la justicia a las demandas sin fin de una minoría egoísta [...] La gran nación iraní da la bienvenida a los cambios justos, reales y fundamentales en el comportamiento y las políticas estadounidenses, particularmente en la región de Medio Oriente”.² Igualmente, durante su discurso conmemorativo por el 30º aniversario de la revolución iraní, el presidente Ahmadinejad expresaría que su país daba la bienvenida a las conversaciones con Estados Unidos, siempre que se basaran en el respeto mutuo.

of Pakistan, marzo de 2009, disponible en: <<http://wondersofpakistan.wordpress.com/2009/03/01/obama-wastes-no-time-in-finding-his-own-war/>>.

² “Irán felicita a Obama”, BBC, 6 de noviembre de 2008, disponible en: <http://news.bbc.co.uk/hi/spanish/international/newsid_7714000/7714211.stm>.

El presidente Barack Obama, el vicepresidente Joseph Biden y la secretaria de Estado Hillary Clinton han propuesto, en varios momentos, que si Irán abandona su programa nuclear y su política de apoyo a diversos grupos de base islámica en la región (que Washington y otros países occidentales consideran como organizaciones terroristas), entonces Estados Unidos ofrecería diversos incentivos al régimen iraní, como el desarrollo de relaciones diplomáticas plenas, la promoción de inversiones en la actividad económica iraní en general, el apoyo del ingreso de Irán a la Organización Mundial de Comercio y otras. Por el contrario, si Irán persiste en desarrollar una posición problemática, Estados Unidos afianzaría su política encaminada a incrementar las presiones económicas en contra de Irán y a agudizar su aislamiento político, lo cual llevarían adelante mediante una estrecha coordinación con sus principales aliados políticos en el mundo.

Durante los primeros momentos de su gobierno, el presidente Obama hizo reconocimientos a la gran nación iraní y reiteró su compromiso con la diplomacia, al tiempo que expresaba su esperanza de cambios en la actuación del liderazgo iraní.³ De la parte iraní, varias declaraciones de altos funcionarios mostraron cierto escepticismo ante la nueva posición de Obama y solicitaron que se produjera un cambio “real” en su política hacia Irán, y no sólo en el “tono” de las declaraciones,⁴ que podría darse si Washington cejaba en sus esfuerzos por cambiar al régimen político iraní, respetaba su integridad territorial, reconocía su peso regional, e incluso entendía sus percepciones de amenaza y necesidades de seguridad nacional.

³ Consultese, por ejemplo, “Obama’s interview with Al Arabiya”, *Al Arabiya News Channel*, 27 de enero de 2009, disponible en: <<http://www.alarabiya.net/articles/2009/01/27/65096.html>> y The White House, Office of the Press Secretary, Videotaped Remarks by the President in Celebration of Nowruz, 20 de marzo de 2009, disponible en: <http://www.whitehouse.gov/the_press_office/VIDEOTAPED-REMARKS-BY-THE-PRESIDENT-IN-CELEBRATION-OF-NOWRUZ/>.

⁴ Véase “Speech by Iranian Supreme Leader Ali Khamenei to a gathering at the Imam Reza shrine in Mashhad, on the occasion of Nowruz, the Iranian New Year”, 22 de marzo de 2009, traducción realizada por el US Open Source Center, “Khamenei’s Speech Replying to Obama”, disponible en: <<http://www.juancole.com/2009/03/osc-khameneis-speech-replying-to-obama.html>>.

Las dudas iraníes respecto a las nuevas señales y gestos discurso-sivos de la administración Obama se reforzarían cuando, en abril de 2009, el Departamento de Estado describió nuevamente a Irán como el Estado más activo en cuanto al apoyo al terrorismo, por estar involucrado en la planificación y el financiamiento de ataques terroristas en Medio Oriente, Europa y Asia Central, lo que tuvo un impacto negativo en los esfuerzos internacionales para la promoción de la paz, pues amenazaba la estabilidad económica del Golfo y perjudicaba el crecimiento de la democracia. El informe señaló especialmente a las fuerzas Al Qods de los Guardianes de la Revolución Islámica de Irán como el principal canal para el apoyo en armas, entrenamiento y recursos financieros a diversas organizaciones en la región medioriental.⁵

De cualquier manera, el tema del programa nuclear iraní ha sido el de mayor preocupación por parte del gobierno de Obama en sus primeros dos años, y muy probablemente mantendrá su vigencia durante todo su mandato.

En abril de 2009, el grupo de los P5 + 1 nuevamente ofreció a Irán negociar respecto al diferendo nuclear, y reiteró que sus miembros insistían en el compromiso con una estrategia de dos vías (*dual track*), prometiendo asistencia económica y política, siempre que Irán aceptara las demandas de “detener el proceso de enriquecimiento de uranio en sus niveles actuales”,⁶ pero arreciando las sanciones si no había respuestas. Teherán consideró como positivo el nuevo proyecto para establecer un “diálogo constructivo”, pero insistió en que continuaría con sus actividades nucleares mientras el presidente Obama, en su muy citado discurso de El Cairo, reiteraba la disposición a negociar y reconocía explícitamente que: “Todo país —incluido Irán— debe tener el derecho de utilizar energía nuclear pacífica si

⁵ Véase U. S. Department of State, Office of the Coordinator for Counterterrorism, Country Reports on Terrorism, Chapter 3: State Sponsors of Terrorism, 30 de abril de 2009, disponible en: <<http://www.state.gov/s/ct/rls/crt/2008/122436.htm>>.

⁶ El Grupo P5 + 1 está integrado por los cinco miembros permanentes del Consejo de Seguridad de la ONU (Estados Unidos, Rusia, Gran Bretaña, Francia y China) junto con Alemania. Véase “What now for Obama’s Iran policy?”, *The Strategic Comments*, The International Institute for Strategic Studies, vol. 15, núm. 2, junio de 2009.

cumple con sus responsabilidades conforme al Tratado de No Proliferación Nuclear".⁷

Al analizar las tensiones en materia nuclear entre Estados Unidos e Irán, hay también que seguir prestando atención al factor Israel. Para este país resulta bastante incómoda la propuesta de entendimiento con Irán planteada por Obama, pues considera a Teherán como su principal enemigo. Israel estima que Irán es el apoyo más importante de grupos como Hezbollah y Hamas, y considera que el programa nuclear se convertirá, tarde o temprano, en una realidad bélica dirigida en su contra, percepción que se ha visto reforzada por las reiteradas estridencias del discurso del presidente Ahmadinejad al plantear la falsedad del Holocausto o exhortar a "borrar del mapa" a Israel.

Ante esto, el gobierno de Netanyahu no ha perdido ocasión de repetirle a su principal aliado estratégico su gran preocupación por el caso iraní —su proyecto nuclear, los avances en su programa de misiles— y la necesidad de actuar antes de que Irán logre construir una bomba nuclear, por lo que mantiene vivos sus planes y amagos de atacar unilateralmente diversos puntos en territorio iraní relacionados con su programa nuclear.

La administración Obama ha reiterado a la parte israelí que "no quiere recibir la sorpresa de un ataque israelí en contra de Irán"⁸ y que hay que seguir explorando la opción negociadora. Ante esto, el gobierno de Netanyahu ha optado por no pensar en exceso las diferencias sobre este punto, en particular con Estados Unidos, pero en este país también hay una paulatina aceptación de la insistencia israelí en poner límites a los iraníes. Luego del encuentro Obama-Netanyahu, celebrado en la Casa Blanca en mayo de 2009, el presidente estadounidense fijó por primera vez un plazo en su estrategia negociadora con Teherán cuando expresó que, para fines de ese año, Estados

⁷ Departamento de Estado de Estados Unidos, "Declaraciones del presidente Obama en la Universidad de El Cairo", 4 de junio de 2009, disponible en: <<http://www.america.gov/st/peacesec-spanish/2009/June/20090604165126emany0.0956232>>.

⁸ Véase al respecto a Aluf Benn y Natasha Mozgovaya, "Obama warns Netanyahu: Don't surprise me with Iran strike", *Haaretz*, 15 de mayo de 2009, disponible en: <<http://www.haaretz.com/hasen/spages/1085466.html>>.

Unidos deberá tener una percepción bastante clara acerca del comportamiento iraní y valorar “si existe un esfuerzo de buena fe para resolver las diferencias”.⁹

El vicepresidente Biden dio una nota preocupante al declarar, en entrevista a la cadena televisiva ABC en julio de 2009, que “Israel puede tomar determinaciones por sí mismo, es una nación soberana, puede determinar qué es de su interés y qué hacer respecto a Irán y sobre cualquier otro tema [...] estemos de acuerdo o no con el punto de vista israelí”.¹⁰ Esta posición se alejaba bastante de las sugerencias expresadas tanto por la anterior administración republicana como por el propio Obama, orientadas a que Israel no desatara un ataque unilateral contra instalaciones nucleares y estratégicas en Irán.

Al ser interrogado sobre si esta nueva posición equivalía a que Washington estaba dando “luz verde” a Israel para que atacara militarmente a Irán, el presidente Obama respondió con una negativa categórica, e insistió: “Le hemos dicho directamente a los israelíes que es importante intentar resolver este problema en un contexto internacional, de manera que no se cree un conflicto aún mayor en el Medio Oriente”,¹¹ pero repitió las mismas ideas de Biden respecto a la imposibilidad de dictar a otros países cuáles son sus intereses de seguridad, al opinar que “Biden simplemente planteó una realidad, y no estaba enviando una señal”.¹²

Aparentemente, para el gobierno de Netanyahu quedaba claro que Estados Unidos no apoyaba una operación militar israelí contra Irán, al menos por el momento. Según opiniones de funcionarios israelíes, publicadas por *The Washington Times*,¹³ Netanyahu y sus principales asesores no han solicitado

⁹ Citado por Charles Levinson en “U. S., Israel Leaders Discuss Strategies for Mideast”, *The Wall Street Journal*, 19 de mayo de 2009, disponible en: <<http://online.wsj.com/article/SB124264225788930101.html>>.

¹⁰ “Bidel strikes tough note on Iran”, BBC News, 6 de julio de 2009, disponible en: <http://news.bbc.co.uk/2/hi/middle_east/8135414.stm>.

¹¹ “Obama: No green light for Israel to attack Iran”, CNN News, 7 de julio de 2009, disponible en: <<http://www.cnn.com/2009/POLITICS/07/07/obama.israel.iran/index.html>>.

¹² *Ibidem*.

¹³ Eli Lake, “Exclusive: Israel declines to ask U.S. to Ok Iran attack”, *The Washington Times*, 7 de julio de 2009, disponible en: <<http://www.washingtontimes.com/news/2009/jul/07/israel-fears-us-would-foil-iran-strike/>>.

oficialmente autorización a Estados Unidos para una acción de tal envergadura, pues saben que recibirán una negativa de parte de Obama, semejante a la que recibió Olmert por parte de Bush.

El dilema de qué hacer con Irán, cuánto presionar, atacar o no atacar, y las múltiples complejidades contenidas en el mismo, también serían sintéticamente expresadas por el almirante Mike Mullen, jefe del Estado Mayor Conjunto, quien insistió nuevamente en que aunque se podría lograr un gran acuerdo mediante el diálogo y el compromiso, todas las opciones debían mantenerse sobre la mesa, incluidas las militares. No obstante, con percepciones semejantes a las expresadas por el secretario de defensa Robert Gates, insistió en que las consecuencias potenciales de un ataque contra Irán generarían gran desestabilización,¹⁴ por lo que habría que valorarlas muy seriamente antes de lanzar cualquier golpe, pues un ataque contra instalaciones iraníes sólo se emplearía como “último recurso”.

Las elecciones presidenciales iraníes de junio de 2009 desembocaron en otro nuevo momento de fricción bilateral cuando, a raíz de los cuestionados resultados y de las protestas que se escenificaron, la Cámara de Representantes aprobó, por 405 votos contra 1, una resolución en la que expresaba “su apoyo a todos los ciudadanos iraníes que luchan por la libertad” y condenó la represión contra los manifestantes, al mismo tiempo que el Senado también aprobaría por aclamación dos textos en que apoyaba las manifestaciones y defendía el derecho a la libertad de expresión en Irán.¹⁵

Hacia un incremento de las tensiones: la planta de enriquecimiento de Qom

El 23 de septiembre de 2009, en su amplio discurso inaugural del periodo de sesiones de la Asamblea General de las Naciones

¹⁴ “No green light’ for Iran attack”, BBC, 8 de julio de 2009, disponible en: <http://news.bbc.co.uk/2/hi/middle_east/8139655.stm>.

¹⁵ Caitlin Webber, “Congress Backs Iran Protests”, *cq Politics*, Yahoo News, 19 de junio de 2009, disponible en: <http://news.yahoo.com/s/cq/20090619/pl_cq_politics/politics3148226>.

Unidas, el presidente Obama insistió nuevamente en la necesidad de aclarar las dudas sobre el programa nuclear iraní, dentro del objetivo anunciado de aspirar a la desnuclearización bélica global.¹⁶ También el propio presidente encabezaría una sesión del Consejo de Seguridad que llevaría a la aprobación de la Resolución 1887, que aunque no mencionaba a ningún país en particular, recogía en su texto diversos aspectos aplicables al caso iraní.¹⁷

En medio de esta atmósfera, los líderes de Estados Unidos, Francia y Gran Bretaña, el 25 de septiembre, al comenzar la reunión del G-20 en Pittsburgh, acusaron a Irán de estar construyendo de manera secreta una planta para el enriquecimiento de uranio, en una localidad muy cercana a la ciudad de Qom. Mientras para el presidente Obama esta nueva instalación representaba un reto directo a los principios básicos del régimen de no proliferación y “profundiza las crecientes preocupaciones respecto a que Irán no acata sus responsabilidades internacionales”,¹⁸ para el primer ministro británico, Gordon Brown, a la comunidad internacional no le quedaba más remedio que trazar una línea en la arena, ante los “niveles de engaño por parte del gobierno iraní”, pues “el programa nuclear iraní es el mayor reto de proliferación que enfrenta el mundo en la actualidad”.¹⁹ Por su parte, el presidente francés, Nicolás Sarkozy, parecía expresar un nuevo consenso de estos grandes actores cuando señaló que a Irán se le daría hasta diciembre para adoptar cambios profundos respecto a su programa nuclear, pues de lo contrario sería sometido a nuevas sanciones.

¹⁶ Discurso del presidente Obama en las Naciones Unidas, 24 de septiembre de 2009, Departamento de Estado de Estados Unidos, America.gov, disponible en: <<http://www.america.gov/st/peacesec-spanish/2009/September/20090924103552eaifas0.2360956.html>>.

¹⁷ Consejo de Seguridad, Naciones Unidas, Resolución 1887 (2009) S/RES/1887 (2009), aprobada por el Consejo de Seguridad en su 6191^a sesión, celebrada el 24 de septiembre de 2009, disponible en: <<http://daccessdds.un.org/doc/UNDOC/GEN/N09/523/77/PDF/N0952377.pdf?OpenElement>>.

¹⁸ Citado por Ian Traynor, Julian Borger y Ewen MacAskill, “Barack Obama condemns Iran over secret nuclear plan”, *The Guardian*, 25 de septiembre de 2009, disponible en: <<http://www.guardian.co.uk/world/2009/sep/25/iran-secret-under-ground-nuclear-plant>>.

¹⁹ *Ibidem*.

Según declaraciones del presidente ruso Medvedev:

La construcción de esta nueva planta fue una sorpresa para todos los países. Fue una construcción secreta y eso es lo más grave en esta situación [...] Necesitamos crear condiciones adecuadas para Irán, de manera que comience a cooperar; crear un sistema de estímulos: congelar el enriquecimiento nuclear y en cambio congelar otras sanciones [...] si estos estímulos no funcionan, si la cooperación no se desarrolla, entonces tendremos que aplicar otros mecanismos. Ya he hablado con ellos.²⁰

Al mismo tiempo, el vocero de la presidencia rusa daría a conocer un comunicado en el cual se solicitaba a Irán que cooperara de manera total con el OIEA y que permitiera la inmediata inspección de la planta por parte de expertos internacionales, considerando además que las evidencias expuestas sólo fortalecían la determinación de lograr resultados concretos y verificables en el futuro próximo respecto al programa nuclear iraní.²¹

En cambio, la cancillería china, el otro gran actor de peso internacional cercano a Irán, reiteró la posición de Beijing: “Creemos que las sanciones y presiones no son la vía para la solución de los problemas y no contribuyen a los actuales esfuerzos diplomáticos que se realizan respecto al asunto nuclear de Irán”.²²

Irán fue acusado de ocultar información una vez más y se le exigió que procediera a abrir la nueva planta a los inspectores internacionales de manera inmediata. La política iraní respondió que no había ninguna violación, pues pocos días antes había informado al OIEA respecto a la construcción de esta planta. El organismo exige que se le avise con seis meses de antelación a que se comience a inyectar UF6 en una planta de enriquecimiento, y aún faltaban 18 meses para su culminación. La planta tenía el propósito de fabricar uranio como

²⁰ Citado por Anna Smolchenko, “Medvedev moves closer to endorsing Iran sanctions”, AFP, 25 de septiembre de 2009, disponible en: <<http://www.zawya.com/Story.cfm/sid/ANA20090925T222007ZEBS71/Medvedev%20moves%20closer%20to%20endorsing%20Iran%20sanctions>>.

²¹ *Ibidem*.

²² Citado por Julian Borger en “China maintains opposition to Iran sanctions ahead of crucial meeting”, *The Guardian*, 24 de septiembre de 2009, disponible en: <<http://www.guardian.co.uk/world/2009/sep/24/china-iran-nuclear-sanctions>>.

combustible nuclear para uso pacífico a un máximo de 5%, y habían accedido a que la planta estuviera bajo la inspección del Organismo Internacional de Energía Atómica.²³

No obstante, para el OIEA, Irán, como firmante del Tratado de No Proliferación Nuclear (TNP) de sus Acuerdos de Salvaguardias y del Protocolo Adicional, debe informar incluso desde la fase inicial de sus proyectos, antes de comenzar la construcción. Al respecto existen algunas incongruencias y dificultades para el análisis jurídico.

Irán firmó el TNP en 1968 y lo ratificó en 1970; aceptó los Acuerdos de Salvaguardias en 1974 y los ratificó en 1976, y firmó el Protocolo Adicional en diciembre de 2003.

Los Acuerdos de Salvaguardias establecen principios generales, pero no contienen detalles exactos de cómo aplicar las salvaguardias. “Estos detalles se incluyen en los muchos más complejos Acuerdos Subsidiarios, que no requieren ratificación de las legislaturas nacionales”.²⁴

En la versión del año 1976 de los Acuerdos Subsidiarios, el llamado Código 3.1 especificaba que los Estados tenían que informar al OIEA respecto de sus nuevas instalaciones al menos 180 días antes de que la instalación recibiera material nuclear. Sin embargo, a comienzos de los años noventa se enmendó el texto, y ahora los Estados estarían obligados a notificar sobre sus nuevas instalaciones desde el momento en que se tomara la decisión de iniciar la construcción.

En febrero de 2003, en medio de la tensa coyuntura generada a partir de la revelación del programa secreto iraní un año antes, Irán aceptó cumplir con el Código 3.1 modificado. No obstante, en marzo de 2007, Irán informó al OIEA que suspendía la aplicación del 3.1 modificado y que se regiría por la versión anterior.

²³ Consultar al respecto: “Ahmadinejad: Iran informed IAEA 18 months before operating new facility”, *Tehran Times*, 27 de septiembre de 2009, disponible en: <http://www.tehrantimes.com/index_View.asp?code=204014>, y Jay Deshmukh, “Iran to put new uranium plant under IAEA supervision”, AFP, 26 de septiembre de 2009, disponible en: <http://news.yahoo.com/s/afp/20090926/ts_afp/irannuclearpolitics>.

²⁴ James M. Acton, “Iran Violated International Obligations on Qom Facility”, Carnegie Endowment for International Peace, *Proliferation Analysis*, 25 de septiembre de 2009, disponible en: <<http://carnegieendowment.org/publications/index.cfm?fa=view&id=23884>>.

Si fueran ciertas las informaciones de que Irán comenzó la construcción de la nueva planta de Qom antes de marzo de 2007, la violación legal sería totalmente clara. Pero si la construcción comenzó en fecha posterior, entonces habría que tener en cuenta otros elementos jurídicos, que fijan que un Estado no puede modificar sus Acuerdos Subsidiarios sin la autorización del OIEA. Por ello, luego del anuncio de suspensión de Irán, el informe del director general del 23 de mayo de 2007 titulado “Implementation of the NPT Safeguards Agreement and Relevant Provisions of Security Council Resolutions in the Islamic Republic of Iran” (GOV/2007/22), recogió en su punto 14 que: “De acuerdo con el artículo 39 del Acuerdo de Salvaguardias de Irán, los Acuerdos Subsidiarios no pueden ser modificados unilateralmente, ni tampoco existe ningún mecanismo en los Acuerdos de Salvaguardias para la suspensión de las disposiciones establecidas en los Acuerdos Subsidiarios”.²⁵

Irán argumenta que las modificaciones del 3.1 no han sido ratificadas por su Parlamento (*majlis*), por lo que, en la práctica, ha cumplido con algunos de los elementos estipulados en estos documentos, pero sin haber estado totalmente obligado a hacerlo, en su opinión. Tampoco el Protocolo Adicional ha sido ratificado por el Parlamento, y luego de que fuera firmado en 2003, el presidente Mahmoud Ahmedinejad informó al OIEA, en febrero de 2006, que Irán “suspendía” la aplicación voluntaria del Protocolo Adicional y otras colaboraciones adicionales con el OIEA.²⁶ Para el entonces secretario general del OIEA, Mohammed al Baradei, el argumento de no ratificación por el Parlamento iraní no era válido. “Han estado en el lado equivocado de la ley”.²⁷

²⁵ International Atomic Energy Agency, “Implementation of the NPT Safeguards Agreement and Relevant Provisions of Security Council Resolutions in the Islamic Republic of Iran” (GOV/2007/22), Report by the director general, 23 de mayo de 2007, disponible en: <<http://www.iaea.org/Publications/Documents/Board/2007/gov2007-22.pdf>>.

²⁶ “Iranian President orders suspension of NPT Additional Protocol”, IRNA, 5 de febrero de 2006, disponible en: <<http://www.payvand.com/news/06/feb/1037.html>>.

²⁷ Citado en Mark Landler y Steven Earlinger, “As U.S. Plots Iran Strategy, Envoy’s Visit Hints at a Thaw”, *The New York Times*, 30 de septiembre de 2009, disponible en: <http://www.nytimes.com/2009/10/01/world/middleeast/01nuke.html?_r=1&th&emc=th>.

En medio de todas estas contradicciones jurídicas, Irán se inclina por informar parcialmente sobre sus proyectos, en una política de “gestos” y “cooperación voluntaria”, e interpretando de manera más laxa sus compromisos con el OIEA, mientras que para éste y otros expertos internacionales Irán debe cumplir con todas estas estipulaciones y llevar adelante medidas de transparencia y cooperación real que se extiendan incluso más allá de los requerimientos formales de los Acuerdos de Salvaguardias y del Protocolo Adicional,²⁸ como muestra de una real voluntad política negociadora.

El vocero del OIEA, Marc Vidricaire, confirmó que el 21 de septiembre había sido informado por Irán respecto a la construcción de una nueva “planta piloto para el enriquecimiento de uranio”, por lo que de inmediato se solicitó más información al gobierno iraní y que permitiera el acceso a estas instalaciones lo antes posible.²⁹ El OIEA dijo entender que la planta se encontraba en construcción y que aún no se había introducido en ella material nuclear.

La nueva planta que se construía en las afueras de la ciudad de Qom, al parecer había recibido la atención de los servicios de inteligencia de Estados Unidos, Gran Bretaña, Francia e Israel desde hacía tres años aproximadamente. El que se esté construyendo dentro de una base militar de los Cuerpos de Guardianes de la Revolución Islámica (CGRI) ha motivado que algunos observadores establezcan una identificación inmediata de esta instalación nuclear con un propósito bélico.

Sin embargo, tal reflexión puede ser perfectamente cuestionada, pues es bastante lógico pensar que en medio de las circunstancias en que se ha venido desarrollando el programa nuclear iraní, y el constante peligro de ataque a sus instalaciones más importantes, se haga atractiva la idea de lograr protección militar de sus instalaciones más neurálgicas y ubicar algunas de

²⁸ Consultar al respecto: International Atomic Energy Agency, Board of Governors, GOV/2006/14, Implementation of the NPT Safeguards Agreement in the Islamic Republic of Iran, Resolution adopted on 4 February 2006, disponible en: <<http://www.iaea.org/Publications/Documents/Board/2006/gov2006-14.pdf>>.

²⁹ Simon Morgan, “New Iranian enrichment plant sparks western fury”, AFP, 25 de septiembre de 2009, disponible en: <http://www.google.com/hostednews/afp/article/ALeqM5jK3Y_0GR_BFUbZ4Mdu7eZL0UVXXQ>.

ellas en instalaciones subterráneas cada vez mejor fortificadas y bajo grandes montañas, sin que automáticamente el proyecto nuclear *per se* tenga que tomar un carácter militar.

Por otra parte, también hay que tener en cuenta que, “mientras los funcionarios estadounidenses señalan que la naturaleza secreta del programa contribuye a apoyar la visión de que se trata verdaderamente de un programa bélico en expansión, hasta los funcionarios de inteligencia de Estados Unidos reconocen que no existen evidencias de que Irán haya dado los pasos finales hacia la fabricación de una bomba”.³⁰

Algunas fuentes estadounidenses han asegurado que le dieron seguimiento al proyecto encubierto durante años, y que incluso el presidente Obama fue informado al respecto una vez que ganó las elecciones a fines de 2008, pero que sólo decidió divulgarlo una vez que los iraníes detectaron que la nueva instalación había sido identificada por los servicios de inteligencia occidentales. De cualquier manera, una pregunta válida es: ¿por qué los iraníes decidieron dar a conocer la construcción de la nueva planta al OIEA el 21 de septiembre? Imaginamos varias respuestas:

- 1) Irán comprobó que, efectivamente, ya la construcción no era totalmente secreta y estaba bajo el acecho creciente de los servicios de inteligencia occidentales, por lo que la da a conocer para evitar o disminuir al máximo el impacto que un próximo anuncio por parte de Estados Unidos u otros pudiera generar.
- 2) Irán valoró que el momento era apropiado para construir otro “gesto” para el encuentro con el P5+1, fijado para el 1 de octubre, que se añadiría a la reiteración iraní de cooperación, al exhorto de Ahmadinejad para promover el intercambio entre científicos nucleares de Irán y de Estados Unidos, y el permiso para que los inspectores del OIEA accedan a las instalaciones del reactor de Arak, por ejemplo.

³⁰ Helene Cooper y Mark Mazzetti, “Cryptic Iranian Note Ignited an Urgent Nuclear Strategy Debate”, *The New York Times*, 25 de septiembre de 2009, disponible en: <<http://www.nytimes.com/2009/09/26/world/middleeast/26intel.html?hp>>.

3) Una combinación de ambas explicaciones.

Según palabras del director de la Organización de la Energía Atómica Iraní (OEA), Ali Akbar Salehi: “Irán se adelantó a la conspiración contra Teherán por parte de Estados Unidos y sus aliados, al informar voluntariamente sobre el sitio al OIEA”.³¹

La pregunta también puede hacerse en relación con Estados Unidos: ¿por qué se hizo el anuncio el 25 de septiembre?

Los indicios sobre la construcción secreta se hicieron cada vez más sólidos, por lo que habría que seleccionar el mejor momento para dar a conocer la información y lograr el mayor impacto sobre Irán. No obstante, al informar Irán al OIEA, ya fuera con propósito preventivo o como gesto de buena voluntad, eliminaba el carácter secreto total de la misma, por lo que se hizo imprescindible dar a conocer la información de inteligencia lo antes posible, criticar a Irán por haber avanzado sin información y aumentar la presión sobre Teherán.

Un detallado artículo de *The New York Times* aludió, precisamente, a todo el proceso de intercambio acelerado que tuvo lugar, por iniciativa de Estados Unidos, entre presidentes, asesores de seguridad nacional y diplomáticos de los cinco miembros permanentes del Consejo de Seguridad de la ONU, inmediatamente después de que Irán informara al OIEA sobre su nueva planta:

La Casa Blanca decidió esencialmente rebasar a los iraníes al presentar a la opinión pública y a sus aliados lo que creyeron una fuerte evidencia de que el nuevo sitio era mucho más que un programa piloto. Lo vieron como una oportunidad para emplear esta evidencia para persuadir a otros países para que apoyaran sanciones más fuertes al mostrar que los iraníes aún seguían trabajando en un programa nuclear secreto [...] Fueron tres días dramáticos de diplomacia altamente sensible y de maniobrar político [...] Los funcionarios europeos solicitaban rapidez y decían que Obama debería acusar a Irán de desarrollar la instalación secreta a primera hora del jueves [23 de septiembre], cuando presidió el Consejo de Seguridad por primera ocasión. Hubiera sido un momento conmovedor y polémico, pero los funcionarios de la Casa Blanca

³¹ Ali Akbar Dareini, “Iran to allow UN inspectors at its new nuke site”, AP, 26 de septiembre de 2009, disponible en: <<http://iranquest.com/iran-to-allow-un-inspectors-at-its-new-nuke-site/>>.

refutaron la idea al considerar que era muy pronto; no hubieran tenido tiempo de informar brevemente a los aliados y al organismo de control nuclear, el Organismo Internacional de Energía Atómica, y Obama no quería distraer la atención hacia Irán, en detrimento de la resolución de no proliferación nuclear que estaba impulsando en el Consejo de Seguridad [...] Hubo un “gran enojo” en la administración respecto a las revelaciones de Irán, según dijo un funcionario de alto rango. Pero también hubo algo de satisfacción. Otro funcionario declaró: “Todo el mundo pregunta dónde está nuestra capacidad de ejercer influencia, bueno ahí está”.³²

Estados Unidos, Francia y Gran Bretaña intentarían maximizar el impacto de la revelación en momentos en que había comenzado un nuevo periodo de sesiones de las Naciones Unidas, y en que la reunión del G-20 tenía una elevada atención internacional debida, entre otros factores, al seguimiento de una estrategia mancomunada para enfrentar la crisis económica mundial.

Obviamente, la revelación serviría para lograr un mayor consenso contra Irán para la reunión del 1 de octubre de 2009, tratar de dar nuevos argumentos a favor de la aplicación de sanciones para Rusia y China, y flexibilizar la posición iraní. En tales circunstancias, los actores con mayor protagonismo antiiraní tratarían de cuestionar al máximo la credibilidad de Irán, insistirían en la falta de confianza, en los grandes esfuerzos que tendría que hacer Teherán para convencer a sus contrapartes del P5+1 y abrirían un espacio especulativo aún mayor respecto a cuántos más sitios secretos vinculados al programa nuclear iraní quedarían por descubrir. Si Irán no generaba un cambio profundo en su actitud, tendría que someterse, al menos, a nuevas sanciones. El presidente Obama insistió en dar prioridad a las opciones negociadoras, pero aclaró una vez más que no se descartaba ninguna opción, por lo que mantuvo viva la alternativa militar.

Igualmente, algunos reforzaron las dudas sobre el OIEA y plantearon la idea de que era imprescindible inspeccionar sin límites en países cuyos programas plantearan dudas, pues quedaba demostrado, una vez más, que el OIEA por sí solo no

³² “Cryptic Iranian Note Ignited...”, *op. cit.*

tenía capacidad eficiente para detectar sitios no declarados, y debía seguir dependiendo de la buena voluntad de los Estados firmantes del TNP y de las informaciones desclasificadas de aparatos de inteligencia de algunos actores internacionales.

Como ha planteado Glenn Kessler desde las páginas de *The Washington Post*: “La revelación de Teherán de su instalación en Qom es sólo el más reciente capítulo en un juego del gato y el ratón con las agencias de inteligencia occidentales que ha continuado por casi dos décadas”³³

La respuesta iraní se fundamentó tanto en continuar defendiendo su derecho a llevar adelante un programa nuclear pacífico completo, como en desarrollar nuevas iniciativas disuasivas. Al mismo tiempo que la política iraní insistía: “Nunca negociaremos nuestros derechos soberanos. Si tenemos derecho de enriquecer uranio, convertir uranio, fabricar el combustible, diseñar y fabricar reactores, lo haremos, y no congelaremos estas actividades”,³⁴ el ejército y los CGRI efectuaron varias prácticas con misiles de corto³⁵ y de largo alcance. Además del ya muy conocido Shahab-3 (Meteoro), se realizaron lanzamientos del misil Sejil (Piedra letal).³⁶

Aunque estas maniobras fueron consideradas por algunos como “preocupantes”, “actividades profundamente desestabilizadoras” y nuevos desafíos iraníes ante las nuevas presiones

³³ Glenn Kessler, “Iran Pressured Over New Plant”, *The Washington Post*, 27 de septiembre de 2009, disponible en: <http://www.washingtonpost.com/wp-dyn/content/article/2009/09/26/AR2009092602022.html?wpss=rss_world/mideast/iran>.

³⁴ Declaraciones del director de la Organización de la Energía Atómica Iraní, Ali Akbar Salehi, citado por James Blitz, Daniel Dombey y Najmeh Bozorgmehr, “Iran has secret nuclear arms plan”, *Financial Times*, 29 de septiembre de 2009, disponible en: <http://www.ft.com/cms/s/0/837f30a0-ad30-11de-9caf-00144feabdc0,dwp_uuid=be75219e-940a-11da-82ea-0000779e2340.html?nclick_check=1>.

³⁵ Algunos de los misiles de corto alcance lanzados fueron: Tondar-69, Fateh-110 y Zelzal, (con rango entre 100 y 400 kilómetros); Shahab 1 y 2 (entre 300 y 700 kilómetros). Consultar al respecto a Jay Deshmukh, “Iran test-fires long-range Shahab missile”, AFP, 28 de septiembre de 2009, disponible en: <http://news.yahoo.com/s/afp/20090928/wl_mideast_afp/iranodefencemissiles_20090928073532>.

³⁶ “Iran winds up successful defensive missile test”, *Middle East Online*, 28 de septiembre de 2009, disponible en: <<http://www.middle-east-online.com/english/?id=34585>>. El Sejil es un misil de dos fases que emplea combustible sólido, posee un mecanismo más avanzado de puntería y tiene un alcance aproximado de 2000 kilómetros.

por su programa nuclear, realmente es habitual que este tipo de ejercicio se desarrolle anualmente dentro de la planificada semana de la “Defensa Sagrada”, que rememora los inicios de la guerra con Iraq en 1980, y es uno de los momentos que preferentemente emplean las fuerzas militares iraníes para dar a conocer algunos de sus avances tecnológico-militares dentro de su constante juego disuasivo.

Otra importante presión estratégica sobre Teherán, antes de las conversaciones del 1 de octubre, sería la publicación, por parte del *Financial Times*,³⁷ de opiniones de la inteligencia británica que aseguraban que Irán había retomado su trabajo para diseñar una bomba nuclear desde finales del año 2004 o comienzos de 2005, lo que era indicador del interés bélico iraní real. Si una afirmación como esta hace recordar las decenas de “filtraciones” de información de servicios de inteligencia dadas a conocer en diversos medios de prensa para conformar el expediente antiiraquí antes de la guerra de 2003, y que resultaron ser totalmente falsas, también llama la atención que entre en contradicción con el Estimado Nacional de Inteligencia de 2007 difundido por los servicios especiales estadounidenses, y que opinó que el programa nuclear bélico iraní se había suspendido desde el año 2003.

De la propuesta del intercambio de uranio y el acuerdo tripartito a la adopción de nuevas sanciones

Previamente al inicio de las conversaciones de Ginebra (Geneva Talks 2), al menos tres hechos pueden ser considerados como indicadores de una voluntad negociadora:

- 1) La visita del canciller Manoucheher Mottaki a la sección de intereses de Irán en la embajada de Paquistán en Washington. Aunque el Departamento de Estado aclaró que no había programada ninguna entrevista con funcionarios estadounidenses, la visita tuvo que ser aprobada por la admi-

³⁷ “Iran has secret nuclear...”, *op. cit.*

- nistración Obama, y al menos tuvo una importante cuota de simbolismo.³⁸
- 2) Las declaraciones del presidente Mahmoud Ahmedinejad, cuando dijo que su país estaba interesado en comprar uranio enriquecido a 19.75%, necesario para el reactor de investigaciones de Teherán.³⁹ “Proponemos comprarlo a cualquiera que esté en disposición de vendérnoslo. Estamos listos para entregar uranio enriquecido a 3.5%, para que ellos lo enriquezcan hasta 19.75% y nos lo regresen”.⁴⁰ En los días previos, durante su visita a Naciones Unidas en Nueva York, había expresado que Irán enriquecería uranio hasta en un 20% si no encontraba suministradores en el mercado internacional para su reactor de investigaciones.
- 3) El anuncio por parte de funcionarios de la administración Obama de que su representante en las conversaciones de Ginebra tenía autoridad para desarrollar conversaciones directas con Irán, pero sólo si estaba convencido de que podrían ser útiles; de que, aunque lograr acceso a la nueva planta de Qom era una cuestión “críticamente importante”, Estados Unidos no se retiraría de las conversaciones si Irán rechazaba la inspección, y de que, además, Estados Unidos no presionaría a favor de la adopción de sanciones en esta reunión. Es igualmente importante tener en cuenta que los funcionarios de la administración, en esta misma rueda de prensa en la Casa Blanca, insistieron en que Irán tenía que dar pasos prácticos que produjeran resultados medibles, y que estaba frente a una alternativa muy dura: o abandonaba su propósito de obtener “material nuclear de

³⁸ La vez anterior en que un canciller iraní visitó su sección de intereses en Washington fue a finales de los años noventa, durante la administración Clinton.

³⁹ Éste es un antiguo reactor suministrado por Estados Unidos en los años cincuenta y que está bajo supervisión del OIEA. Inicialmente trabajaba con uranio altamente enriquecido, pero en décadas posteriores fue remodelado por Argentina para que funcionara con uranio enriquecido sólo a 19.75%, y fue la propia Argentina la que entregó el combustible necesario para su funcionamiento, suministros que ya se le terminan a Irán, por ello la necesidad de la adquisición actual.

⁴⁰ Citado por Jay Deshmukh, “Iran to propose third-party uranium enrichment: Ahmadinejad”, AFP, 30 de septiembre de 2009, disponible en: <http://news.yahoo.com/s/afp/20090930/wl_mideast_afp/iranuclearpoliticsahmadinejad_20090930200235>.

rango militar” o tendría que sufrir aislamiento, presiones, sanciones y otras medidas.⁴¹ Abandonar los esfuerzos por obtener material nuclear de rango militar es una exigencia muy distinta a congelar y abandonar el programa de enriquecimiento, tal como se le ha estado exigiendo a Irán de forma reiterada.

Las conversaciones entre el P5 + 1 e Irán parecieron desarrollarse en una atmósfera mucho menos tensa a la prevista. Irán accedió a someter su nueva planta de Qom a la inspección internacional en un plazo de dos semanas; confirmó que enviaría a enriquecer importantes partidas de uranio (aproximadamente el equivalente a 75% de sus inventarios) a Francia y Rusia para su reactor de Teherán, y se anunció que en octubre continuarían las pláticas. Según Saeed Jalili, fueron “buenas conversaciones que darán lugar a una estructura para sostener otras aún mejores”.⁴²

La cita también propició que tuviera lugar el primer encuentro oficial directo, exclusivamente bilateral, entre Estados Unidos e Irán desde la ruptura de relaciones en 1980, cuando el subsecretario William Burns y el jefe negociador iraní, Saeed Jalili, se reunieron durante un receso para intercambiar opiniones sobre temas de diversa naturaleza.⁴³

Mientras que para Hillary Clinton las conversaciones de Ginebra abrían una puerta para el esclarecimiento del programa nuclear iraní, el presidente Obama las consideró como un

⁴¹ Major Garrett, “US Won’t Push for Sanctions in Nuke Talks With Iran, Open to Direct Negotiations, Denial of Access to Covert Enrichment Facility Not a Deal-Breaker”, *Fox News*, White House View, 30 de septiembre de 2009, disponible en: <<http://whitehouse.blogs.foxnews.com/2009/09/30/us-wont-push-for-sanctions-in-nuke-talks-with-iran-open-to-direct-negotiations-denial-of-access-to-covert-enrichment-facility-not-a-deal-breaker/>>.

⁴² Steven Erlanger y Mark Landler, “Iran Agrees to Send Uranium to Russia”, *The New York Times*, 1 de octubre de 2009, disponible en: <http://www.nytimes.com/2009/10/02/world/middleeast/02nuke.html?_r=1&th&emc=th>.

⁴³ Siavosh Ghazi, “U.S. holds direct talks with Iran at a nuclear meeting”, AFP, 1 de octubre de 2009, disponible en: <http://news.yahoo.com/s/afp/20091001/wl_mideast_afp/iranuclearpolitics_20091001143747>. Igualmente hay que tomar en cuenta que ésta es la primera ocasión en la que Estados Unidos participó activamente como miembro del P5 + 1, pues en las primeras conversaciones en Ginebra, en 2008, asistió más bien como observador.

“comienzo constructivo”, aunque insistió en que Irán tenía que tomar acciones rápidas, pues “nuestra paciencia tiene límites”, y si Irán no coopera, “Estados Unidos no continuará negociando indefinidamente, y estamos preparados para incrementar las presiones”.⁴⁴

Más allá de los vericuetos de índole jurídica, el que Irán haya comenzado la construcción de la nueva planta sin informar al OIEA se inserta nuevamente dentro de una estrategia complicada, que explica las dudas de algunos actores respecto a sus intenciones reales. De cualquier manera, Irán sigue dando pasos en su proyecto para contar con los conocimientos y las capacidades materiales adecuadas que le permitan desarrollar un programa nuclear pacífico, con su paralelo potencial disuasivo estratégico ya comentado anteriormente o, al menos, tal como lo planteara Olli Heinonen, entonces subdirector general del OIEA y jefe del Departamento de Salvaguardias, crear una determinada impresión con el progreso de su programa nuclear, que les sirva como “estratagema de regateo para las negociaciones”.⁴⁵

La propuesta del intercambio de uranio presentada por el P5+1 tenía como elemento motivador estratégico central reducir al máximo los inventarios iraníes de uranio con bajo enriquecimiento y eliminar la posibilidad de que Teherán continuara enriqueciendo a niveles mayores para fabricar un arma atómica. La propuesta de canje incluía que Irán enviara su uranio a enriquecer a Rusia y que, a cambio, recibiría, en un plazo de un año, barras de combustible elaboradas en Francia con uranio enriquecido a 19.75% para su empleo civil en el reactor de investigaciones de Teherán.

Irán inicialmente aseguró que sólo aceptaría el canje de uranio por combustible nuclear en su territorio, pero fue rechazado por Estados Unidos y otros actores que insistieron en que Irán debía aceptar “sin cambios” los términos del acuerdo pre-

⁴⁴ Robert Burns, “Obama: Iran must follow through on nuke promises”, AP, 1 de octubre de 2009, disponible en: <http://news.yahoo.com/s/ap/20091001/ap_on_go_pr_wh/us_us_iran>.

⁴⁵ Citado por Dafna Linzer en “Boost in Iran’s Capacity to Enrich Uranium Noted”, *The Washington Post*, 19 de abril de 2007, disponible en: <<http://www.washingtonpost.com/wp-dyn/content/article/2007/04/18/AR2007041801916.html>>.

sentado por el P5 + 1. En diciembre, Irán modificó su posición cuando el canciller Mottaki anunció que su país estaba dispuesto a desarrollar el intercambio en territorio de Turquía, como país vecino de Irán y con muy buenas relaciones con Occidente, pero que era necesario que Occidente diera muestra de sus buenas intenciones hacia Irán.⁴⁶

También se discutió respecto a las cantidades que serían canjeadas. Irán planteó que procedería a entregar pequeñas partidas, pero también fue rechazado por el P5 + 1, pues dicho intercambio no necesariamente implicaría neutralizar el potencial de Irán, pues podría ir sustituyendo paulatinamente sus inventarios entregados con nuevas producciones y, por ende, mantener su capacidad para proceder a enriquecimientos mayores o desviar su programa hacia lo militar.

El canciller turco Ahmet Davutoglu expresó la disposición de su país para contribuir al avance del acuerdo y ofrecer garantías a las partes, y anunció que incluso había discutido los detalles del posible intercambio con el general Jim Jones, asesor de seguridad nacional del presidente Obama.

El año 2010 comenzó con las declaraciones del teniente general Ronald Burgess, jefe máximo de inteligencia del Pentágono que encabeza la Defense Intelligence Agency (DIA), quien al afirmar que no había evidencia que demostrara que Irán hubiera tomado la decisión final de fabricar un arma atómica, reiteró la validez del controversial Estimado Nacional de Inteligencia de finales de 2007. No obstante, insistió en que las declaraciones y actuaciones de Irán solamente contribuían a alimentar las sospechas en las capitales occidentales, y que aún quedaban aspectos de su programa que eran desconocidos.⁴⁷

Mientras la propuesta para el intercambio de uranio continuaba siendo discutida y aparecía empantanada al no avanzar en los detalles del acuerdo, Irán comunicó al OIEA que comenzaría

⁴⁶ "Iran Says It Would Swap Nuclear Material with West in Turkey", AP, 26 de diciembre de 2009, disponible en: <<http://www.nytimes.com/2009/12/26/world/middleeast/26iran.html>>.

⁴⁷ Gary Thomas, "US Defense Spy Chief: Iran Undecided on Nuclear Bomb", VOA News, 12 de enero de 2010, disponible en: <<http://www.voanews.com/english/news/US-Defense-Spy-Chief-Iran-Undecided-on-Nuclear-Bomb-81256887.html>>.

a enriquecer parte de su uranio hasta en un 20% para su reactor de investigaciones de Teherán.⁴⁸

El enriquecimiento hasta en 20% fue corroborado por Ahmadinejad durante su discurso por el XXXI aniversario de la Revolución Islámica en febrero. En esa ocasión, el presidente confirmó que se había procesado uranio hasta ese nivel, y añadió que Irán era ya un Estado nuclear: “Tenemos la capacidad para enriquecer uranio a más de 20 y 80%, pero no lo hacemos, pues no lo necesitamos”.⁴⁹ Dirigiéndose a los países occidentales especificó: “Por favor, prestén atención y entiendan que el pueblo de Irán es suficientemente valiente, y si quiere fabricar una bomba, lo anunciará con claridad y la hará sin temerles a ustedes”.⁵⁰ Esta declaración motivó renovadas preocupaciones y fue vista como un nuevo desafío y amago estratégico por parte de Irán. Procesar uranio a más de 20% sólo podría tener un propósito estratégico militar, de ahí el valor real de la presión iraní y las consecuentes nuevas preocupaciones.

Irán seguía mostrando la total decisión de llevar adelante su programa nuclear cuando el jefe de la Organización de Energía Atómica de Irán, Ali Akbar Salehi, anunció en febrero que su país continuaría con los planes para hacer 10 nuevas plantas de enriquecimiento. Dos de ellas comenzarían a construirse “durante el próximo año” en sitios apropiados para resistir potenciales ataques aéreos, y en ellas se instalarían nuevos tipos de centrifugadoras más avanzadas.

En este mismo mes de febrero de 2010, un reporte del OIEA insistió en que Irán debía cooperar y aclarar otros aspectos de su programa que generan preocupación sobre la “ posible dimensión militar” del mismo. Aunque lo anterior no equivale a decir que el programa se haya desviado hacia lo militar, el informe provocó nuevas inquietudes en Estados Unidos y en países de la Unión Europea, que siguieron trabajando en nuevas pro-

⁴⁸ Mehdi Bagheri, “Iran informed IAEA about 20pct uranium enrichment plan”, Xinhua, 9 de febrero de 2010, disponible en: <http://news.xinhuanet.com/english2010/world/2010-02/09/c_13168671.htm>.

⁴⁹ Citado por Michael Slackman, “Iran Boasts of Capacity to Make Bomb Fuel”, *The New York Times*, 11 de febrero de 2010, disponible en: <<http://www.nytimes.com/2010/02/12/world/middleeast/12iran.html>>.

⁵⁰ *Ibidem*.

puestas de sanciones contra Irán junto con diversos actores de la comunidad internacional en aras de un mayor consenso en contra de ese país. Washington daría prioridad a sus contactos con Moscú y Beijing.

En abril de 2010, Irán expresó nuevos avances y propósitos cuando el vicepresidente Salehi confirmó que en la planta de Natanz ya se habían enriquecido cinco kilogramos de uranio de 3.5 a 20%, y anunció que se comenzaría la construcción de dos plantas de enriquecimiento en marzo de 2011.⁵¹ Por otra parte, el presidente Ahmadinejad, en su discurso por el “Día Nuclear de Irán”, declaró que ya habían desarrollado una “tercera generación” de centrifugadoras con un poder de separación 10 veces superior a sus primeros modelos.

De forma paralela, Estados Unidos daría a conocer su *Nuclear Posture Review* y celebraría la Cumbre de Seguridad Nuclear en Washington. La nueva política respecto a las armas nucleares restringe significativamente las circunstancias en que Estados Unidos empleará tales armamentos. Washington brinda ahora garantías de no utilizarlos contra países no nucleares miembros del TNP que cumplan con sus obligaciones de no proliferación. Si bien esta posición oficial constituyó un paso positivo en la proyección global nuclear de Estados Unidos, tanto Irán como Corea del Norte fueron específicamente señalados como incumplidos, por lo que la presión estratégica de Washington se mantuvo hacia ambos actores.

En el mismo mes de abril, durante una comparecencia ante el Comité de Servicios Armados del Senado, nuevamente el jefe de la DIA, Ronald Burgess, junto con el general James Cartwright (vicejefe del Estado Mayor Conjunto y uno de los principales expertos militares en temas nucleares), consideraron que si la dirección iraní tomara la decisión de enriquecer uranio hasta en un 90%, en el transcurso de un año contarían con la cantidad requerida para hacer una sola bomba nuclear,

⁵¹ Irán no había informado oficialmente al OIEA de este propósito, ni de sus características ni de la ubicación que tendrían, y reiteró que no estaba obligado a hacerlo, sino hasta seis meses antes de introducir materiales nucleares en las instalaciones, contradiciendo nuevamente el espíritu del Protocolo Adicional que Teherán renunció a cumplir.

pero estimaron que Teherán necesitaría entre tres y cinco años para fabricar y poner a prueba un artefacto nuclear efectivo.⁵² Este plazo, reconocido por ambos funcionarios, parecería apuntar en favor de analizar el tema nuclear iraní con menor premura y continuar explorando soluciones negociadas.

No obstante, y sólo tres días después, *The New York Times* filtró un memorándum secreto que el secretario de Defensa, Robert Gates, envió al general James L. Jones, asesor de Seguridad Nacional del presidente Obama, en enero de 2010. Se afirma que en dicho texto Gates reconoció que Washington “no tiene una política efectiva a largo plazo para lidiar con el progreso paulatino de Irán hacia la adquisición de una capacidad nuclear”,⁵³ por lo que podría interpretarse como una advertencia o llamada de alerta respecto a la necesidad de seguir construyendo y perfeccionando alternativas disponibles, y elaborar planes de contingencia que nunca han descartado la opción militar, ya sea como presión psicológica siempre presente en el discurso, o como opción real ante un fracaso del proceso negociador y un avance en la nuclearización estratégica de Irán.

Estos matices diferentes pueden ser expresión del debate que se desarrolla respecto a Irán en la administración Obama, y específicamente en las más altas estructuras de decisión militar estadounidense. De cualquier modo, el propio general Jones insistiría: “El que no anunciamos públicamente nuestra estrategia total no significa que no tengamos una que contemple todo el rango de contingencias”.⁵⁴ Al mismo tiempo, algunas fuentes indicaban que el Pentágono estaba concentrando cientos de bombas de penetración avanzada en la isla de Diego García que, obviamente, podrían ser empleadas en caso de un potencial ataque contra instalaciones subterráneas fortificadas iraníes.

Paralelamente, Irán mostraría sus nuevos avances militares durante el desfile del 18 de abril por el día de la Defensa, en el

⁵² “Iran atomic bomb possible within six years”, BBC News, 14 de abril de 2010, disponible en: <<http://news.bbc.co.uk/2/hi/americas/8621245.stm>>.

⁵³ David Sanger y Thom Shanker, “Gates Says U.S. Lacks a Policy to Thwart Iran”, *The New York Times*, 17 de abril de 2010, disponible en: <http://www.nytimes.com/2010/04/18/world/middleeast/18iran.html?pagewanted=1&_r=1>.

⁵⁴ Citado por Giles Whittell, “Pentagon chief raises threat of attack as Iran taunts US with missile parade”, *The Sunday Times*, 19 de abril de 2010, disponible en: <http://www.timesonline.co.uk/tol/news/world/us_and_americas/article7101161.ece>.

cual llamaría mucho la atención la exhibición de nuevos misiles balísticos tipos Shahab, Sejjil y Fateh, naves aéreas no tripuladas, sistemas de cohetes antiaéreos y antinavales, e incluso una posible versión iraní del sistema de misiles ruso S-300.⁵⁵

En medio de estas crecientes tensiones, Brasil y Turquía se ofrecieron como mediadores para recuperar la idea del intercambio de uranio y evitar la aplicación de una nueva ronda de sanciones contra Irán. Una aparentemente súbita iniciativa diplomática, desarrollada en mayo de 2010 por Turquía y Brasil (en esos momentos miembros no permanentes del Consejo de Seguridad), retomaría elementos de la propuesta de Ginebra de octubre de 2009 para intercambiar uranio iraní con Rusia y Francia. La gestión exitosa de Brasilia y Ankara desembocó en la rápida firma de un acuerdo tripartito, que se convirtió en una prueba más de que el tema nuclear iraní podía encaminarse por vías negociadas, y en un paso positivo para aliviar las tensiones, al menos coyunturalmente.

El logro de dicho acuerdo llamó aún más la atención, pues se alcanzó de manera paralela a los esfuerzos estadounidenses, intensificados en los últimos meses para lograr un mayor consenso en la adopción de nuevas sanciones económicas contra Irán, por no haber suspendido sus labores de enriquecimiento, tal como se le había solicitado en diversas resoluciones del Consejo de Seguridad de las Naciones Unidas. Esta iniciativa diplomática contenía, en esencia, un importante peso alternativo que mostraba lo inapropiado del enfoque de confrontación hacia Irán que defienden Estados Unidos y otros importantes poderes internacionales, por lo que era previsible que no interesaría a las capitales con mayor implicación en el tema hasta el momento, las cuales, aunque expresaran algún mínimo reconocimiento a la gestión, se inclinarían por insistir en la necesidad de adoptar una línea más consecuente y dura frente a Irán, y en señalar los puntos más débiles del nuevo acuerdo.

Incluso Rusia y China, los dos miembros permanentes que más han cuestionado la imposición de sanciones a Irán, se mos-

⁵⁵ "Iran Displays Advanced Ballistic Missiles, Air Defense Systems and Anti-Ship Missiles on Army Day Parade", *Defense Update*, abril de 2010, disponible en: <http://defense-update.com/features/2010/april/iranian_missiles_20042010.html>.

traban ahora más proclives a apoyar un nuevo texto, lo que además de explicarse por algunas contradicciones propias respecto a Teherán, se debe ver en el contexto de los equilibrios que pretenden lograr las dos potencias en sus agendas globales, y del importante peso que le otorgan a sus respectivas relaciones con Estados Unidos.

La declaración conjunta del 17 de mayo, adoptada en Teherán por el presidente iraní Mahmoud Ahmadinejad, el presidente de Brasil Ignacio Lula y por el primer ministro turco Recep Tayyip Erdogan, y firmada por los respectivos cancilleres, acordó la entrega de 1 200 kilogramos de uranio de bajo enriquecimiento (LEU)⁵⁶ de Irán a Turquía, el cual sería canjeado por 120 kilogramos de uranio enriquecido a 20% para el reactor de investigaciones de Teherán.

Algunos de los puntos centrales que recogió la declaración fueron:⁵⁷

- 1) Reafirma el compromiso con el TNP y recuerda el derecho de los estados miembros a desarrollar la investigación, producción y uso de la energía nuclear, incluido el dominio del ciclo del combustible con su actividad de enriquecimiento, para fines pacíficos y sin discriminación.
- 2) Aprovechar el acuerdo de intercambio de combustible para crear una atmósfera favorable a la cooperación nuclear pacífica, que incluya la construcción de centrales nucleares y reactores de investigación, que evite acciones y medidas que lleven a la confrontación “y que puedan perjudicar los derechos y obligaciones de Irán sobre el TNP”.
- 3) Irán depositará 1 200 kilos de uranio de bajo enriquecimiento en Turquía dentro de un mes, los cuales seguirán siendo de su propiedad, pero podrán ser monitoreados por observadores del OIEA. El Grupo de Viena (Estados Unidos, Rusia, Francia y el OIEA) se comprometerá específicamente

⁵⁶ LEU, siglas en inglés de Low Enriched Uranium.

⁵⁷ Declaración conjunta de Irán, Turquía y Brasil, 17 de mayo de 2010, texto del acuerdo reproducido en Irma Argüello, “Acuerdo Brasil-Turquía-Irán recibido con gran escepticismo”, *NPS Global*, 18 de mayo de 2010, No Proliferación para la Seguridad Global, disponible en: <<http://npsglobal.org/esp/noticias/25-seguridad-internacional/971-acuerdo-brasil-turquia-iran-mas-dudas-que-certezas.html>>.

a entregar 120 kilos de combustible, necesarios para el reactor de investigación de Teherán en un tiempo no mayor a un año.

- 4) En el punto octavo de la declaración se especifica: "En caso de que las cláusulas de esta Declaración no fuesen respaldadas, Turquía, a la solicitud de Irán, le devolverá rápida e incondicionalmente el LEU".

La iniciativa turco-brasilera, que intentaba evitar la adopción de una nueva ronda de sanciones, fue inmediatamente rechazada por la administración Obama al considerar que la cantidad de uranio acordada sólo representaba, en ese momento, la mitad de los inventarios iraníes y, por lo tanto, no evitaba que Irán continuara enriqueciendo uranio para la posible fabricación de un artefacto atómico, ni tampoco garantizaba que Irán cesara su actividad de enriquecimiento, especialmente en momentos en que ya estaba elevando sus niveles a 20%. Sólo horas después de que los líderes de Irán, Brasil y Turquía celebraran la llamada "Declaración de Teherán", la secretaria de Estado Hillary Clinton anunció que los cinco miembros permanentes del Consejo de Seguridad habían aceptado el borrador de resolución para la adopción de nuevas sanciones.

Las contradicciones eran evidentes, pero la evolución real de los hechos fue aún más compleja de lo que parecía a primera vista, ya que Brasil y Turquía habían actuado como mediadores por una iniciativa impulsada por Washington. Surgen entonces varias preguntas: ¿hubo en la práctica mala interpretación o readaptación de las sugerencias de Estados Unidos a Brasil y Turquía? ¿Estados Unidos propició esa alternativa paralela convencido de que fracasaría y de que no podría lograrse ningún acuerdo con Irán? ¿Irán aceptó la propuesta turco-brasilera al ser informado por ambos mediadores del interés expreso estadounidense en la misma? ¿Pensaron Brasil y Turquía que, efectivamente, habían sido seleccionados por Estados Unidos para reencauzar el proceso negociador con Irán?

Mientras Brasil y Turquía mostraron su frustración ante Estados Unidos por no apreciar el éxito de la labor encomendada y persistir en la línea de las sanciones a pesar de haber actuado de acuerdo con lo conversado directamente con el presidente

Obama (Brasil incluso dio a conocer una carta dirigida personalmente por Obama al presidente Lula da Silva impulsándolo a que desarrollara tal mediación),⁵⁸ Washington se encargó de explicar que el acuerdo logrado era insuficiente, que no se le podían brindar pretextos a Irán para que continuara con su programa, y que el enfoque de Brasil y Turquía no llevaba a una situación de mayor seguridad, sino todo lo contrario.

Estos hechos demostraron con certeza que los miembros permanentes del Consejo de Seguridad de Naciones Unidas habían tomado ya la decisión de presionar a Irán con nuevas sanciones. El director general del OIEA, Yukiya Amano, informó que había recibido cartas de los gobiernos de Estados Unidos, Francia y Rusia, que anexaban un documento titulado *Concerns about the Joint Declaration Conveyed by Iran to the IAEA*,⁵⁹ en el que expresaban varios puntos de preocupación sobre la “Declaración de Teherán”:⁶⁰ no se abordaba el tema de la producción iraní de uranio a 19.75%, Irán podía seguir desarrollando sus actividades de enriquecimiento a pesar de las resoluciones de la ONU que piden el cese de las mismas, e Irán no rendía cuentas de la acumulación de uranio de bajo enriquecimiento desde la primera propuesta realizada por el OIEA el año anterior.

Con esta actuación, las grandes potencias decidieron, además, proteger su protagonismo y opacar cualquier otra alternativa que pudiera brindar papeles decisivos a otros actores internacionales, como Brasil o Turquía, e impedir así el coyunturalmente comentado “regreso del Tercer Mundo”⁶¹ a un espacio político central a escala mundial.

A finales de mayo, el director general del OIEA envió otro informe a la Junta de Gobernadores del organismo, en el que

⁵⁸ “Obama’s letter to Lula Regarding Brazil-Iran-Turkey Nuclear Negotiations”, reproducida en *Política Externa Brasileira*, 27 de mayo de 2010, disponible en: <<http://www.politicaexterna.com/archives/11023#axzz0pLSDyQ8i>>.

⁵⁹ Consultar “IAEA Receives Letters on Iran Fuel Supply from France, Russia and U.S.”, *Press Statement*, 9 de junio de 2010, disponible en: <<http://www.iaea.org/NewsCenter/MediaAdvisory/2010/MA201009.html>>.

⁶⁰ “Text: Powers dismiss Iran fuel offer before U.N. vote”, Reuters, 9 de junio de 2010, disponible en: <<http://www.reuters.com/article/idUSTRE6582W120100609>>.

⁶¹ Según definiera Marina Ottaway, en su comentario del 26 de mayo de 2010, “The Return of the Third World”, disponible en: <<http://www.carnegieendowment.org/publications/index.cfm?fa=view&id=40841>>.

se confirmó que Irán continuaba con sus actividades de enriquecimiento, que se había instalado una nueva cascada de centrifugadoras en la planta de Natanz, y que en el laboratorio de propósitos múltiples de Jibir Ibn Hayan se habían iniciado tareas de investigación y desarrollo relacionadas con el piroprocesamiento (método empleado para purificar uranio metálico que se utiliza en las ojivas nucleares), con lo que se añadía un nuevo elemento de sospecha para el programa nuclear iraní, a pesar de que Teherán aseguraba, de forma inmediata, que nunca se habían realizado experimentos de este tipo y que se trataba de una mala interpretación de los inspectores del organismo que visitaron el laboratorio.

La gestión turco-brasileña quedaría desplazada con la aprobación de la resolución 1929 del Consejo de Seguridad del 9 de junio de 2010, aprobada con 12 votos a favor (incluidos los de Rusia y China), dos votos en contra (Turquía y Brasil, obviamente) y la abstención de Líbano, y se convirtió en la cuarta ronda de sanciones contra Irán.⁶² La resolución argumentó que Irán no había cumplido la exigencia de suspensión de sus actividades de enriquecimiento ni había cooperado con el OIEA para excluir toda posibilidad de que el programa nuclear tuviera una dimensión militar, ni informó respecto a la construcción de la planta de enriquecimiento de Qom antes de comenzar, ni que había tomado, además, la decisión de enriquecer uranio hasta 20%. Entre otros elementos, acordó principalmente:

- a) Que Irán cumpla con los requisitos y resoluciones del OIEA y del CS de la ONU, que suministre la información requerida, y que permita el trabajo de inspectores para disipar las preocupaciones derivadas de las posibles dimensiones militares de su programa nuclear.
- b) Que suspenda toda construcción en marcha y los planes para edificar instalaciones de reprocesamiento y enriquecimiento de uranio o de agua pesada.

⁶² United Nations Security Council, Resolution 1929, S/RES/1929 (2010), 9 de junio de 2010, disponible en: <http://www.iaea.org/NewsCenter/Focus/IaeaIran/unsc_res1929-2010.pdf>.

- c) Que se prohíba a todos los Estados de la comunidad internacional suministrar determinados equipos bélicos a Irán, así como capacitación y asesoría para su funcionamiento. Que se autorice la inspección de cargas transportadas por aire o tierra hacia Irán sobre las que exista información de que violan estas estipulaciones en materia de suministro bélico; dichas cargas serán confiscadas en caso de que se descubran violaciones.
- d) Exhortar a los estados a impedir la prestación de servicios financieros que contribuyan al programa nuclear iraní y al desarrollo de sistemas de vectores nucleares.

El esquema de sanciones económicas contra Irán se agudizó con la posterior adopción de nuevas medidas por parte de Estados Unidos y de la Unión Europea destinadas a dificultar de manera creciente las operaciones financieras iraníes, las inversiones en su sector energético, así como la adquisición de combustibles refinados.

El marco de presión estratégica también se mantendría con la vigencia de una siempre presente opción militar, y el primer reconocimiento oficial por parte de Irán de redes de espionaje que han estado trabajando dentro de sus instalaciones nucleares. El vicepresidente Ali Akbar Salehi, director de la Organización para la Energía Atómica de Irán, confirmó en octubre de 2010 que se había detenido a varios individuos relacionados con estas actividades y que se habían tomado nuevas medidas tanto para restringir el acceso a la información del personal dentro de las instalaciones nucleares, como para proteger e inmunizar los sistemas de computadoras de las mismas.⁶³

⁶³ Citado por Ali Akbar Salehi, "Iran acknowledges espionage at nuclear facilities", AP, Yahoo News, 9 de octubre de 2010, disponible en: <http://news.yahoo.com/s/ap/iran_nuclear;_ylt=AlZkmAuT7DkvrygllmtQjsesONUE;_ylu=X3oDM-TNnN2ttM3V2BGFzc2V0A2FwLzIwMTAxMDA5L2lyYW5fbnVjbGVhcgRjY29kZQNb3N0cG9wdWxhcgRjcG9zAzUEcG9zAzIEcHQDaG9tZV9jb2tlBHNlYwN5bl9oZWFlkbGluZV9saXN0BHNsawNpcmFuYWNrbm93bGU->

Nota final

A pesar de la gran tensión que siempre ha acompañado al programa nuclear iraní durante los últimos años, y de la frágil situación en materia de seguridad en la que no puede descartarse un desplorable escenario bélico, aún existe un enorme potencial para buscar opciones negociadoras a este punto crítico en la región. Irán seguirá defendiendo su derecho a llevar adelante un programa nuclear pacífico completo, pero con mayores niveles de cooperación con el OIEA, aclarando las dudas que persistan y manejando con extremo cuidado el potencial estratégico y disuasivo que su programa nuclear implícitamente contiene.

Teherán tiene que valorar muy bien su estrategia nuclear y moderar sus demandas de tono maximalista y autárquico en aras del mantenimiento del diálogo y la negociación. En vez de favorecer un mayor aislamiento y la adopción de medidas en su contra, lo más útil es seguir trabajando por encontrar soluciones más pragmáticas y compromisos congruentes con el proyecto nacional iraní, como el desarrollo de un ciclo del combustible con participación de miembros importantes de la comunidad internacional, lo que se convertiría en una garantía respecto al alcance y naturaleza de su programa nuclear. Igualmente, tendrá que evitar afectar sus relaciones políticas, económicas y estratégicas con los actores que le son más cercanos: Rusia y China, distender sus relaciones con los actores europeos implicados en las negociaciones y no entorpecer el posible diálogo directo con Estados Unidos. ♦

Bibliografía

- ACTON, James M., “Iran Violated International Obligations on Qom Facility”, Carnegie Endowment for International Peace, *Proliferation Analysis*, 25 de septiembre de 2009, disponible en: <<http://carnegieendowment.org/publications/index.cfm?fa=view&id=23884>>.
- Al Arabiya News Channel, “Obama’s interview with Al Arabiya”, 27 de enero de 2009, disponible en: <<http://www.alarabiya.net/articles/2009/01/27/65096.html>>.
- Artículos diversos aparecidos en los siguientes medios de prensa

- y agencias de noticias: Al Arabiya, AP, AFP, BBC, CNN, *Defense Update*, *Financial Times*, *Fox News*, *Haaretz*, IRNA, *Middle East Online*, Reuters, *Tebran Times*, *The Guardian*, *The New York Times*, *The Sunday Times*, *The Wall Street Journal*, *The Washington Post*, *The Washington Times*, *voA News*, *Yahoo News*, y Xinhua.
- Consejo de Seguridad, Naciones Unidas, Resolución 1887 (2009) S/RES/1887 (2009), aprobada por el Consejo de Seguridad en su 6191^a sesión, celebrada el 24 de septiembre de 2009, disponible en: <<http://daccessdds.un.org/doc/UNDOC/GEN/N09/523/77/PDF/N0952377.pdf?OpenElement>>.
- Declaración Conjunta de Irán, Turquía y Brasil, 17 de mayo de 2010, texto del acuerdo reproducido en Irma Argüello, “Acuerdo Brasil-Turquía-Irán recibido con gran escepticismo”, NPS Global, 18 de mayo de 2010, No Proliferación para la Seguridad Global, disponible en: <<http://npsglobal.org/esp/noticias/25-seguridad-internacional/971-acuerdo-brasil-turquia-iran-mas-dudas-que-certezas.html>>.
- Departamento de Estado de Estados Unidos, “Declaraciones del presidente Obama en la Universidad de El Cairo”, 4 de junio de 2009, disponible en: <<http://www.america.gov/st/peacesec-spanish/2009/June/20090604165126emany0.0956232.html>>.
- Departamento de Estado de Estados Unidos, “Discurso del presidente Obama en las Naciones Unidas”, 24 de septiembre de 2009, America.gov, disponible en: <<http://www.america.gov/st/peacesec-spanish/2009/September/20090924103552eaifas0.2360956.html>>.
- International Atomic Energy Agency, Board of Governors, Implementation of the NPT Safeguards Agreement in the Islamic Republic of Iran (GOV/2006/14), Resolution adopted on 4 February 2006, disponible en: <<http://www.iaea.org/Publications/Documents/Board/2006/gov2006-14.pdf>>.
- International Atomic Energy Agency, “Implementation of the NPT Safeguards Agreement and Relevant Provisions of Security Council Resolutions in the Islamic Republic of Iran”, (GOV/2007/22), Report by the Director General, 23 de mayo de 2007, disponible en: <<http://www.iaea.org/Publications/Documents/Board/2007/gov2007-22.pdf>>.
- “Obama’s letter to Lula Regarding Brazil-Iran-Turkey Nuclear Negotiations”, reproducida en *Política Externa Brasileira*, 27 de mayo de 2010, disponible en: <<http://www.politicaexterna.com/archives/11023#axzz0pLSDyQ8i>>.

The International Institute for Strategic Studies, "What now for Obama's Iran policy?", *The Strategic Comments*, vol. 15, núm. 2, junio de 2009.

The White House, Office of the Press Secretary, Videotaped Remarks by the President in Celebration of Nowruz, 20 de marzo de 2009, disponible en: <http://www.whitehouse.gov/the_press_office/VIDEOTAPED-REMARKS-BY-THE-PRESIDENT-IN-CELEBRATION-OF-NOWRUZ/>.

United Nations Security Council, Resolution 1929, S/RES/1929 (2010), 9 de junio de 2010, disponible en: <http://www.iaea.org/NewsCenter/Focus/IaeaIran/unsc_res1929-2010.pdf>.

U. S. Department of State, Office of the Coordinator for Counterterrorism, Country Reports on Terrorism, Chapter 3: State Sponsors of Terrorism, 30 de abril de 2009, disponible en: <<http://www.state.gov/s/ct/rls/crt/2008/122436.htm>>.